

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltsgenehmigung

Application for granting of a foreign resident's permit

Demande d'octroi d'un permis des séjour

Deutsch
Englisch
Französisch

1. Familienname Surname Nom de famille bei Frauen: Geburtsname Married woman's maiden name pour les femmes: nom de jeune fille	
2. Vornamen First names Prénoms	
3. Geburtstag Date of birth Date de naissance	
4. Geburtsort Place of birth Lieu de naissance	
5. Staatsangehörigkeit(en) (bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben) Nationality(ies) **) Nationalité a) jetzige present actuelle b) frühere former précédente	
6. Familienstand: Family status statut familial	ledig - verheiratet seit - ge- schieden - verwitwet (Nichtzutreffendes streichen) single/married since (divorced/widowed (delete non - applicable) cèlibataire/marié depuis .. / divorcé/ veuf (rayer la mention inutile)
7. Religion: (Beantwortung freigestellt) Religion (Statement voluntarily) Religion (indication facultative)	
8. Ehegatte * Spouse Conjoint Geburtsname bei Frauen maiden name, nom de jeune fille (for women) (pour les femmes) Vornamen First names prénoms Geburtstag Date of birth date des naissance Geburtsort Place of birth lieu de naissance Staatsangehörigkeit Nationality Nationalité Wohnort Place of residence domicile	

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.

Required even if these persons stay outside of the FRG

Ces indications sont nécessaires même lorsque ces personnes continuent à résider à l'étranger

**) If further n., please indicate all.

En cas de plusieurs n. indiquez tous s.v.p.

9. Kinder *) Name Children Surname Enfants nom			
Vornamen First names prénoms			
Geburtstag Date of birth date de naissance			
Geburtsort Place of birth lieu de naissance			
Staatsangehörigkeit Nationality Nationalité			
Wohnort Place of residence domicile			
10. Vater *) des Antragstellers Father of applicant père du demandeur		Az:	
Voramen First names prénoms		Az:	
11. Mutter *) des Antragstellers Mother of applicant mère du demandeur			
Voramen First names prénoms			
12. Ausweis - genaue Bezeichnung Identity document - pièce d'identité precise description, designation exacte			
Nr. No. gültig bis (valid until / valable jusqu'au)			
ausgestellt von issued by / établie par			
Rückkehrberechtigung (falls im Pass vermerkt) nach Permission to return to Droit de retour en			
bis zum valid until / valable jusqu'au			
13. Eingereist am **) Date of crossing frontier Date d'entrée en Allemagne			
14. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten?	ja / nein	yes / no	oui / non
Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte Did you previously resident in the FRG? If applicable, state time and places. Avez-vous déjourné auparavant en République fédérale? Dans l'affirmative, indication des dates et des lieux de séjour.	von from/de von from/de von from/de	bis to/jusqu'au bis to/jusqu'au bis to/jusqu'au	in à in à in à
15. Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland Intended residence in FRG domicile prévu en Rép. fédérale			

16. Zugezogen **)am Arrived on arrivé en Rép. fédérale le von - from - venant de	
17. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo? Ist permanent residence outside of the FRG being retained and if so, where? Le demandeur conserve -t-il sa résidence principale hors de la Rép. fédérale? Le cas échéant, à quel endroit?	
18. Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachkommen? Wenn ja, welche? Do you intend to have members of your family to accompany or to follow you? If applicable, who of them? Envisgez-vous de faire venir ou suivre des membres de votre famille? Dans l'affirmation, quels d'eux?	ja / nein yes / no oui / non
19. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland (z. B. Besuch, Touristenreise, Studium, Arbeitsaufnahme usw. - Name der Verwandten, der Studienanstalt, Referenzen usw.) Purpose of stay in the FRG? But de séjour en Rép. fédérale	
20. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Intended duration of stay in the FRG? Duré envisagée du séjour en République fédérale?	vom bis from to des jusqu'au
21. Beabsichtigte Erwerbstätigkeit (Angabe des auszuübenden Berufs) What profession or trade do you intend to practise occupation lucrative envisagée Arbeitgeber (Firma etc.) employed by (name or Firm) employeur (firme etc.) in Ort und Straße in town, street, No. à localité et rue	
22. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? From what sources of income your living expenses are being met? Avec quels moyens financiers subviendrez-vous à vos besoins?	
23 Sind Sie vorbestraft? Have you ever convicted of a crime or offense? Avez-vous déjà été condamné	ja / nein yes / no oui / non
24. a) Leiden Sie an Krankheiten? Have you get any deseases? Souffrez-vous d'une maladie? Ggf. an welchen? If Applicable, by which? Le cas échéant, lesquelles? b) Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland Does the Health Insurance also cover the Federal Republic? Existet-il une protection d'assurance maladie pour la République Fédérale d'Allemagne?	

Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag haben den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge.

If this application contains any false information permission of residence will be withdrawn.

Toute indication fausse ou non convenable entraîne automatiquement le retrait du permis de séjour.

<p>Lichtbild des Ausländers Photograph of foreigner Photographie du demandeur étranger</p>	<p>Ich beantrage die Aufenthaltsgenehmigung für Tage / Monat(e) Jahr(e).</p> <p>I apply the garanting of foreign resident's permit for the period of days / months / years</p> <p>Je demande une autorisation de séjour pour jours / mois / an(s)</p> <p>Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben *) I affirm that I have made the above declarations to the best of my knowledge and belief J'atteste que les renseignements portés sur la présente demande sont exacts et complets en mon áme et conscience</p>
--	---

Jetzige Anschrift:
Present address
Adresse actuelle
Straße, Hausnummer, Ort

....., den 200

**Unterschrift - Familienname- Vorname
Signature, surname, first names
Signature - nom de famille, prénoms**